



PROGRAMA DE UNIDAD CURRICULAR

Nombre de Unidad Curricular:	LENGUA ITALIANA VII
Fecha de Vigencia:	2026
Responsable del Curso:	ALFREDO PASTORINO
Año y Semestre en el que se Imparte:	2026 PRIMER SEMESTRE
Área de Conocimiento:	ÁREA LINGÜÍSTICA
Unidad Curricular Obligatoria para las carreras de:	LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN PÚBLICA
Unidad Curricular Opcional para las Carreras de:	
Créditos:	6 SEMESTRALES

Modalidad de Curso:	TEÓRICO-PRÁCTICO
Conocimientos Previos Recomendados:	PARA PASAR DEL SEMESTRE DE LENGUA ITALIANA VI A LENGUA ITALIANA VII, LOS ALUMNOS DEBEN SER CAPACES DE EFECTUAR TRADUCCIONES SIMULTÁNEAS, TRADUCCIONES CONSECUTIVAS Y SE SEGUIRÁN ANALIZANDO LOS TIEMPOS VERBALES CON ESPECIAL ATENCIÓN AL PRETÉRITO PERFECTO, Y SU USO EN EL RÍO DE LA PLATA CON LA COMPARACIÓN DEL PASSATO PROSSIMO Y SU USO EN LA LENGUA ITALIANA.

OBJETIVO DE LA FORMACIÓN

Análisis de tiempos verbales de uso en la región.

Presentación de diferentes tipos de traducción.

CONTENIDO GENERAL DEL CURSO

SE UTILIZARÁN TEXTOS RELACIONADOS CON EL DERECHO (ACUERDOS, CONVENIOS ENTRE ITALIA Y URUGUAY Y OTROS PAÍSES DE HABLA HISPANA PARA SU TRADUCCIÓN DIRECTA E INVERSA), LO CUAL RESULTARÁ ÚTIL PAR A LOS ESTUDIANTES EN PRÁCTICA PROFESIONAL II.



SE TRABAJARÁ TAMBIÉN CON INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA Y CONSECUTIVA.

SEGUIREMOS ANALIZANDO EL USO DE TODOS LOS TIEMPOS VERBALES, CON ESPECIAL ATENCIÓN AL ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA DONDE UNO DE LOS TIEMPOS PASADOS ESPECIALMENTE EN MONTEVIDEO Y EN CASI TODO EL TERRITORIO DEL PAÍS SE USA MUY POCO (PRETÉRITO PERFECTO).

Bibliografía Básica

- Altieri Biagi – Grammatica dal testo –
- A.P.E. Mursia Come leggere un testo Linguistica applicata.
- Bounne Costa- Viaggio nell'italiano - Loescher.
- Didattica delle lingue strani - Crimini Cilenti
- Anderson La comunicazione accademica
- Francoangeli Cocchi – Bianchi
- Manzelli linguaggio, forme e funzioni.
- De Agostini Dardano - Trifone – Grammatica italiana e nozioni di linguistica.
- Zanichelli Grammatica modulare Italia 2000 .
- Giunti Manq - Ascolto medio e avanzato.
- Edilingua Vrazzetti- Maili-
- Bagianti Eserciziario Qui Italia più
- Le Monnier Pittano
- Educazione alla lingua- Mondadori Sabatini - La comunicazione e gli usi della lingua - Loescher Vicidomini - Petrella
- Quaderni di contrastiva

Bibliografía Complementaria



Modalidad de Enseñanza	PRESENCIAL
Horas Presenciales	3 SEMANALES

SISTEMA DE EVALUACIÓN
2 PRUEBAS PRESENCIALES POR SEMESTRE

